Americas

**ABUAHOI; Americas**

The final draft of the New Testament is almost complete. **Lift up** the translation team as they try to finish in early 2016. **Pray** for wisdom as they prepare an audio recording of the Scriptures which will be key in reaching the Abuahoi. **Ask God** to provide good readers with strong, clear voices for the recording. **Pray** that the production team will determine the right time and venue to make the recording without raising suspicion by those who oppose the project. **Ask the Lord** to protect each participant in the project; it takes place in a sensitive environment with potential negative consequences for the team members. **Pray** that as the Abuahoi listen to God’s Word, they will encounter Jesus and find true reconciliation with God the Father through the saving grace of Christ. “So faith comes from hearing, that is, hearing the Good News about Christ” (Romans 10:17, NLT).

**CREVICE; Americas**

Over the years our spiritual enemy has discouraged this project with repeated obstacles. But God will have the final victory! Last year, a consultant finished checking the translation to ensure it accurately communicates God’s truth. Now, the manuscript is scheduled for typesetting early this year. **Pray** for endurance for the team members as they review final details in the layout like footnotes, word divisions, consistent formatting, maps and captions on the illustrations. **Lift up** the printing process in prayer, and **Ask God** for good quality results, especially for books with durable binding. The New Testament will also be recorded in an audio format. **Ask God** to provide readers with strong, clear voices. Above all, **pray** that the Word will fall on fertile soil and produce a great harvest of righteousness among the Crevice as they listen to and read God’s Word.

**MODLA; Americas (14,300)**

Translation work is difficult and tedious. **Thank God** for helping the Modla team work through several more New Testament books last year. **Pray** that they will persevere to the end; they would like to complete all translation work this year. To do this they need to complete 1-2 Peter, Colossians and Jude. They may also translate Genesis as well. **Ask God** to help them work well together and come to a consensus on key terms and other translation questions. **Ask the Holy Spirit** to raise up someone with a vision for a Christian radio program in the Modla language. This is a strategic way to disseminate heart-language Scripture to the people. **Pray** for believers in the local church to live in harmony and have a vision for the lost. **Thank the Lord** for the start-up of another literacy class last year as well as a new teacher for it.

**PU; Americas**

Against great odds, including safety concerns and health issues, the Pu New Testament with Old Testament portions was sent to a printer at the end of 2015. **Praise God!** Ask him to allow the printed books to safely enter the country and find their way into Pu hands. **Pray** for the leaders of nine village churches to teach the Word boldly, both when it is convenient and when it isn’t, and for them to grow in their teaching abilities. **Pray** for a surge in the number of Pu that read, and **ask the Holy Spirit** to use the Scriptures to bring in a great harvest. **Lift up** the health of an expatriate member of the team—he had corneal eye surgery last year, has back pains from prolonged translation work and is on medication controlling seizures. **Thank the Lord** for using “fragile clay jars.” “This makes it clear that our great power is from God, not from ourselves” (2 Corinthians 4:7, NLT).
UNABEL; Americas (1,800)
The translation team is processing a translation consultant’s comments on completed New Testament books. Pray for wisdom and clear thinking so that the message of God’s Word is communicated accurately. In addition, people in four key villages are reading through each book after it has been approved by the consultant to see how well they understand it. Pray that their insights and feedback will be valuable and help improve the translation. Ask God to keep the team safe and to give them good health and stamina. Pray too that they will come to a consensus regarding the translation of key terms throughout the text. They also need to decide how to write some words which vary among different parts of the community. Thank the Lord for Unabel believers who hunger and thirst for God’s Word. Pray that nonbelievers will also be drawn to Christ.

BRAZIL
BORÔRO; Brazil (1,390)
Praise the Lord that a consultant completed a check of Matthew last year, the final book to reach this milestone. Pray for Keith, the translation team coordinator, as he gathers the few Bóroro believers together at an indigenous Bible training center early this year. They will form a committee to read through the entire New Testament manuscript. Ask the Lord to keep them alert and help them identify any parts needing correction. Pray that they will also make an audio recording of Scripture portions. In October, Keith will accompany some Bóroro people to a large conference in Brazil of indigenous Christians from the Amazon basin. Ask the Lord to impact the Bóroro participants, showing them that indigenous people can be followers of Jesus and also retain their native identity. Pray that God’s Word would transform the Bóroro and that more would turn to Christ.

JAMAMÁDI; Brazil (300)
Bob and Barbara, the expatriate translators in this translation project, are retired and live in the U.S. When health and circumstances permit, they return to Brazil to work on the translation. Thank the Lord for giving them and their adult sons the stamina and patience to endure hardships that have threatened this translation project multiple times. Bob and Barbara returned last year to read through the New Testament with the community to ensure it was clear and natural sounding. Ask God to protect the team this year as they prepare the New Testament for typesetting and send it for printing. Ask the Holy Spirit to bring revival to Jamamádi hearts so they will treasure God’s Word and courageously stand up to outside influences. Pray that they will be a people “… whose God is the Lord” (Psalm 144:15, NLT).

PACAAS NOVOS; Brazil (2,500)
With 27 books in the New Testament, translation work is a long and detailed process. Ask the Lord to fill the translation team with joy, perseverance, health and wisdom as they work to complete their goals this year. The team plans to make a final check of Luke and Revelation and then revise the books of Galatians, Philippians, Colossians, Philemon and James. That will leave them with eight books to revise next year. Pray that God will “accomplish infinitely more than we might ask or think” (Ephesians 3:20, NLT) as the team presses forward. Pray for attentive hearts among the Pacaas Novos people as they use Scripture portions they already have.

NEW TRIBES MISSION—NTM.ORG

Canada

ATIKAMEKW; Canada (5,000)
Praise God! The Atikamekw of southwestern Quebec have the New Testament in their heart language. It was dedicated September 14, 2014 at the conclusion of a conference of Atikamekw elders in Manawan, Quebec. The service was conducted in French and Atikamekw. Thank the Lord for guiding the translation team and providing resources through the years so the Atikamekw could have God’s Word. Pray for a great harvest of Atikamekw in Christ’s kingdom. Pray that they will say with the prophet Jeremiah, “When I discovered your words, I devoured them. They are my joy and my heart’s delight...” (Jeremiah 15:16, NLT).

CANADIAN BIBLE SOCIETY—BIBLESOCIETY.CA

NORTHERN EAST CREE; Canada (8,000)
Praise the Lord, the entire New Testament has been checked and approved by a consultant with the Canadian Bible Society. Ask God to lead someone from another larger community to further review the manuscript for naturalness. Pray for a successful recording of the New Testament, especially for volunteers with clear voices to read the text. Intercede for the translators as they prepare the text for publication, a difficult and detailed process. Above all, ask the Holy Spirit to work in the lives of people so that they may be transformed as they read and listen to God’s Word in Northern East Cree.
Chile

**RAPA NUI; Easter Island, Chile (1,500)**

The Rapa Nui New Testament translation was completed in 2014 and is waiting for a final review by the two entities invited to co-publish it. Pray for good relationships, clear communication, God’s guidance and timely completion of the reviews so that publication can proceed without further delays. Having the endorsement of these two entities will greatly enhance the prestige and potential use of the New Testament on Easter Island. As they wait, the language project team is focused on Scripture engagement activities and educational and linguistic tasks that contribute to use of the Scriptures and documentation of the Rapa Nui language. Pray for God to prepare “good soil” so that when the Rapa Nui receive God’s Word, they will “... hear God’s word, cling to it, and patiently produce a huge harvest” (Luke 8:15, NLT).

Colombia

**CHOCÓ CLUSTER PROJECT—Headwater Chocó and Mountain Chocó languages; Colombia (50,000)**

Both of these groups suffer from the presence of subversive activity in their areas, and some of them live in deplorable situations in the cities as refugees. One positive outcome of guerrilla activity has been opportunities to share literacy materials and Scripture with the refugees. Give thanks for progress the teams are making in translating the New Testament. Pray that the language teams will relate effectively with national missionaries interested in working with these two Chocó languages. One of the Headwater Chocó translators, Liam, died in a bus accident; Ask God to raise up other strong spiritual leaders among the group. Pray that the Mountain Chocó translator, Frank, would follow through with his desire to be baptized. Pray that he and his family would grow spiritually and serve as leaders in their community.

**SEED COMPANY—THESEEDCOMPANY.ORG**

Guatemala

**CAKCHIQUEL XENACOJ; Guatemala (5,200)**

*Hallelujah!* The Cakchiquel Xenacoj received God’s Word in their heart language September 20, 2015. On that morning, around 100 small groups each went house to house in the town of Xenacoj offering free copies of the New Testament and CDs of the dramatized recording. People then feasted on a meal prepared by Xenacoj women and in the afternoon attended a joyous praise and dedication service. Pray that every home with a copy of the Scriptures in it will be blessed. Pray that the Xenacoj families value it, read it or listen to the audio recording. Pray that the believers will be strengthened in their walk with God and for others to come to personal faith in Christ. Intercede for a Wycliffe couple involved in the project as they transition into another ministry.

**CHAJUL IXIL; Guatemala (40,000)**

*God is faithful!* The last New Testament project in Guatemala facilitated by Wycliffe staff is being typeset early this year. Following the untimely death of the original translator, another experienced translator for a related language assumed the role and helped move the project forward. Ask the Lord to fill the typesetting team with energy, alertness and wisdom as they make formatting decisions about columns, pictures, maps and the font. Pray that any errors will be caught as they proofread the manuscript multiple times. Pray for a mistake-free printing process that will result in quality books. Ask God to protect the books as they are shipped back to Guatemala and the language area. Pray for continued excitement among the Chajul Ixil as they anticipate having God’s Word in their heart language. May they be transformed through Christ and his Word.

**EASTERN JAKALTEK; Guatemala (35,000)**

*Thank the Lord* for good progress made last year by translation team members Eliseo, Gaspar, and Jean, who is advanced in years. They are working to complete the whole Bible, including a revision of the New Testament published in 1998. They use Skype to communicate between Oklahoma and Guatemala. Pray for health and strength as they finish proofreading the manuscript, noting any errors and improvements to make. When they finish, it will go for typesetting. Lift up Phil as he typesets the Bible in North Carolina. Pray for Jean who will edit each page; they need alertness and strength. When the translation is sent to South Korea to be printed, pray that the books produced will be long-lasting and of high quality. Ask the Holy Spirit to move in Eastern Jakaltek hearts so they will eagerly desire and use the Scriptures. Pray that an audio recording can also be made of the Bible.

Mexico

**AMUZGO; Mexico (30,600)**

Translating the book of Ezekiel stretched the translation team’s abilities with its heavy use of symbolic language and figures of speech. Ask the Lord to fill the team with understanding, energy and wisdom as they press on through each Old Testament book. Every book presents unique challenges as well as joys in what they learn about God. Thank the Lord for providing Joel, a new consultant, to help the translators revise drafts to make them clearer and more accurate. And thank God for software tools to facilitate the team’s understanding
of difficult Bible verses and help them review what they have already translated. Pray for the team as they invite people and churches to engage with the Word in their mother tongue. Pray that people’s hearts will be impacted as they hear and read the Scriptures.

NATIONAL UNION OF INDIGENOUS TRANSLATORS OF MEXICO; SEED COMPANY—THESEEDCOMPANY.ORG

BLACK HILLS; Mexico (50,000)

Give thanks to God that the first draft of the New Testament is complete! Community checks, back translations (literal translations back into English for an outside consultant to use), and consultant checks of 1-2 Corinthians still need to be accomplished, as well as consultant checks for Hebrews and Jude. For those working on the back translations, pray for clarity of mind as they finish the last two books. Pray that the consultants will have time to read and approve the last four books of the project. Ask the Holy Spirit to guide and direct those in Arizona who check for formatting issues. Pray for the editing process to go quickly and smoothly.

SEED COMPANY—THESEEDCOMPANY.ORG

SAN JUAN CHINANTEC; Mexico (3,000)

Health is a gift we often take for granted. Ask God to comfort and support the main Chinantec translator who is diabetic. He experiences numbness in his finger tips and the light from the computer screen hurts his eyes. Because the one other member of the translation team lives in another location, he can only work with her on Skype and only manages an hour without a break. His participation is key to completing the New Testament. Praise the Lord for progress made last year, in spite of the challenges. Pray that the Holy Spirit would prepare the hearts of the Chinantecs for God’s Word in their heart language. Ask the Lord to use literacy classes to raise up many readers for the Scriptures. Pray for believers to grow through Bible studies. Pray also that the Holy Spirit will use the “JESUS” film in Chinantec to draw people to Christ.

HUICHOL; Mexico (20,000)

Praise the Lord that seven Huichol New Testament books are in various stages of consultant checking, and seven other books are going through the process of team checking. Thank the Lord for the power of God’s Word. While Norma, a young Huichol woman, back translated Leviticus from Huichol into literal Spanish for a consultant to check, she became so interested that she paid her own way through Bible camp so she could learn more. Pray that the Holy Spirit will draw Norma to salvation as she helps the translation team by back checking more Old Testament books. Ask God to bless the team with good health and testimonies that would encourage their families and communities. Pray that God would use the Scriptures when they are read to the community for testing to bring the Huichol people closer to him.

SEED COMPANY—THESEEDCOMPANY.ORG

APOALA MIXTEC; Mexico (10,000)

Rejoice! By the end of 2016 the New Testament project will be complete. This will mark an important time for the Mixtec of Apoala; it means the Scriptures will be available for evangelism and discipleship. Ask God to provide consultants who have time to check the translation. A lack of consultants globally means the ones available have more requests than they can fill. Lift up the team in prayer, asking the Lord to strengthen each member’s commitment and bless them with courage to overcome any obstacles to finishing the translation. Pray that as the Scriptures become available, many faithful Mixtecs will spread the Good News to their villages.

NATIONAL UNION OF INDIGENOUS TRANSLATORS OF MEXICO; SEED COMPANY—THESEEDCOMPANY.ORG

LIBRES MIXTEC; Mexico (11,500)

Praise God, the team completed a final read-through of the New Testament last year, ensuring that the translation is clear and natural sounding. The manuscript was then submitted to editors who are checking details like spelling and consistent use of key terms. Rejoice that a recording of the Libres Mixtec New Testament, using 15 voices, was completed. Ask the Holy Spirit to transform lives as God’s Word is distributed via cellphones, CDs, MP3 players, Proclaimers (digital players preloaded with an audio Bible recording) and MegaVoice players (handheld solar powered digital audio players). Pray that many in the Libres church will use a preliminary printout of Matthew through Romans that was distributed to the Mixtec while they wait for the complete New Testament.

MECHOACÁN MIXTEC; Mexico (8,500)

The translation team made good progress last year. The Gospels of Matthew, Mark and John were checked by a consultant; Romans was back translated; and Revelation was tested for comprehension in the community. Praise God that mother-tongue speakers increasingly value the Scriptures in their heart language and sense that its message is truly life-giving. Thank the Lord that the local church is highly supportive of the team’s work. Success in Scripture testing is partly due to congregation members going out on their own to read the Bible translation to others. This is an enormous help to the team. Praise God also for providing more workers to assist in the project. Ask God to give each participant energy, focus and wisdom as they move ahead drafting, testing and checking more New Testament books.

NATIONAL UNION OF INDIGENOUS TRANSLATORS OF MEXICO; SEED COMPANY—THESEEDCOMPANY.ORG
SANTA ROSA MIXTEC; Mexico (26,000)

The translation team is working hard to turn in the New Testament for publication by the end of 2017. Last year they recorded three more New Testament books bringing the total to 24 books now available in various digital audio formats. Praise God! This year they are working on revising the remaining three books and updating a primer that will benefit literacy efforts. Ask the Lord to grant the team health and strength to press on. Pray that the security situation will be safe so the team can continue their work. Pray for many Mixtecs to learn to read, to be transformed by studying the Scriptures and to distribute them to others.

NORTHERN TLAXIACO MIXTEC; Mexico (14,000)

God uses prayer! Last year the typesetter in Arizona and the translation team in Mexico completed the layout of the New Testament and Old Testament portions, and they sent the manuscript to South Korea for printing. Lift up the books as they are shipped back to Mexico, praying that they will safely arrive in good condition. Ask the Lord to speed the shipment through customs. Pray that the Mixtec community will receive God’s Word with joy and open hearts and grow in their love for God. Some of the team members are working to finish linguistic projects that will enhance the use and prestige of the language. Pray that these can be completed soon.

SOUTHWESTERN TLAXIACO MIXTEC; Mexico (7,340)

Translation work can be intense and hard. It involves long hours of sitting at a computer, discussing difficult passages and struggling to find “just the right way” to accurately express God’s holy words. Lift up the translation team, asking the Lord to daily renew their strength and give them fortitude and joy. Last year the team made great strides, but they are weary. Pray for them as they finish translating 1 Corinthians, Jude and Philemon, and give them to a consultant to check for accuracy. One team member is reviewing previously translated books to see if changes need to be made. Ask the Lord to give her wisdom and good attention to detail.

TONAC MIXTEC; Mexico (45,000)

Consultant checking is a requirement for every Bible translation. A consultant thoroughly goes over the translation with the team, checking for accuracy, clarity and naturalness, and looking for omissions, extraneous thoughts, or possible misconceptions. Praise God that consultant checks of all the books of the New Testament were completed last year! Lift up the team as they edit the manuscript this year to ensure that details are correct, and then send it for printing. They would like to dedicate it this fall. Pray for a successful audio recording of all the books so that the Mixtecs can listen to it on the Internet. Intercede for each person involved in the translation project; they all face circumstances that threaten the completion of the New Testament.

NAHUATL OF MECAYAPAN AND TATAHUICAPAN; Mexico (25,000)

Praise God for computer technology! It is enabling this language group to have two New Testaments (with Old Testament portions) for the two dialects spoken in the area. Using specialized computer programs, the Mecayapan manuscript has been adapted from the Tatahuicapan dialect. Thank the Lord that audio recordings in both dialects were produced last year, enabling the Nahuatl to both hear and read God’s Word. Praise him also that the team completed a glossary to include in the books which will help the people understand the cultural items in the Bible that they are unfamiliar with. Pray for God to direct the plans for dedication ceremonies in two towns. Give thanks that civic and church leaders are supportive of these events. Ask God to give the translation team success as they actively encourage use of Nahuatl in the churches. They plan to visit 50 congregations and promote the Scriptures, and once the printed books are available, hold courses for pastors and lay people teaching how to use and apply the Scriptures to their lives.

SANTA LUCIA POPOLOCA; Mexico (4,730)

Praise God that an audio multi-voice recording of the New Testament was produced last year, sponsored by Faith Comes By Hearing. The New Testament was also typeset and sent to South Korea for printing. Thank the Lord for the strength and stamina he gave the teams who worked on these long-term, challenging projects. Intercede for the printing firm, praying that they will produce a quality product. Above all, ask the Holy Spirit to create a great hunger for the Word within Popoloca communities. A dedication will take place in 2016 or early 2017.

NORTHERN TEPEHUAN; Mexico (6,200)

God answered prayer! The primary translator, on home assignment last year, completed drafting 2 Corinthians, James, 1-2 Peter, 1-3 John and Jude and prepared them for a consultant to check. A consultant goes over the translation with the team, checking for accuracy, clarity and naturalness, and looking for omissions, extraneous thoughts or possible misconceptions. Ask the Lord to fill
the consultant with great wisdom. Pray for the translation team members to be diligent in their work, and to finish strong. Lift up the Tepehuan church in prayer, asking that they will use and apply the Scriptures they already have and eagerly anticipate the remaining books.

NEW TRIBES MISSION— WYCLIFFE.ORG

NORTHERN ISTHMS ZAPOTEC; Mexico (5,720)
A complex language feature is challenging the translation team. Within this Zapotec community there is speech style variation. The team had to come up with a writing system that would embody these variations in a standardized, representative way. School teachers have accepted preliminary literacy materials using the orthography, but more testing needs to be done. Please pray that as the New Testament is checked for comprehension in the villages and an audio recording is made, that God will use these processes to reveal the best solutions to this challenge. Pray also that people would be so moved by reading and hearing God’s Word in their language that they will overlook the spellings that they don’t agree with. Ask the Lord to bless the recording process with excellent, functioning equipment and healthy participants. Lift up the printer too, and ask God for quality books to be produced with clear print and durable binding.

SAN ISIDRO ZAPOTEC; Mexico (2,900)
God is good. He strengthened the San Isidro Zapotec translation team through the years and they now have God’s Word in their heart language! The New Testaments will be presented to the people in early 2016. Thank the Lord also for a recording of the New Testament produced by Faith Comes By Hearing. Ask the Holy Spirit to speak through the printed and audio Scriptures, drawing people to Christ. To date there has been little interest in the Scriptures, although literacy and promotional materials have been used. Pray that God will raise up believers to passionately promote the Scriptures, showing people how practical and transformative they are. Pray that the Zapotec will say with the psalmist, “How sweet your words taste to me; they are sweeter than honey” (Psalm 119:103, NLT).

SAN VICENTE ZAPOTEC; Mexico (3,380)
God is faithful. The San Vicente Zapotec now have his Word in their heart language! The New Testament was printed in South Korea last year and safely transported back to Mexico. A dedication is scheduled for early 2016. Thank the Lord that the New Testament was also recorded and is available to the Zapotecs in several formats. A dubbed video of the Gospel of Luke was completed and well-received. Pray for the team to finish revising and recording an Old Testament summary booklet. Claim God’s promise in Isaiah 55:11 over these audio, video and printed Scriptures: “ ... I send it [my Word] out, and it always produces fruit. It will accomplish all I want it to, and it will prosper everywhere I send it” (Isaiah 55:11, NLT).

Paraguay

MANJUI; Paraguay (2,000)
Give praise to God! The complete Manjui New Testament was put into the hands of the Manjui people May 17, 2015. Believers were excited to finally have God’s Word in one book. Over 400 Manjui came from all over the Chaco, a semi-arid region of Paraguay which is home to many native peoples. In addition, many ranchers attended and grilled meat for a celebration feast. Testimonies and praises to God filled the air under sunny, rainless skies. Pray that the Manjui will read the Scriptures daily and mature in their faith. Ask the Holy Spirit to teach the believers as they study Hebrews and Revelation this year in their worship services. Pray that they will understand God’s Word and find hope and peace in Jesus.

NEW TRIBES MISSION— WYCLIFFE.ORG

Peru

CULINA; Peru (467)
Hallelujah! The Culina received the New Testament in their heart language on July 22, 2015. A colorful celebration was held in San Bernardo, a remote village in the southeast rain forest of Peru. About 300 attended, some from upriver and downriver, as well as boats full of people from Brazilian villages who speak Culina. There were also guests from other parts of Peru and the U.S. The Culinas dressed in their best clothes for the celebration. Joy showed on their faces and in their singing and traditional dancing. Pedro, the original mother-tongue translator, and several others testified to God’s faithfulness through the years. Thank the Lord that an audio recording of the New Testament is in progress. Ask the Holy Spirit to work in Culina hearts so they treasure God’s Word and courageously stand up to outside influences. Pray that they will be a people “ ... whose God is the Lord” (Psalm 144:15, NLT).

AMBO-PASCO QUECHUA; Peru (90,000)
Praise the Lord that by the end of 2015 the entire New Testament was checked by consultants and a read-through completed by a committee of local speakers. The committee checked to see if all the passages were clear. From January to June this year, the translation team members in Peru and Tennessee will be working with a layout specialist in Michigan via Skype to prepare the New Testament for printing. This includes selecting pictures and maps, and proofreading the text. The goal is
to send the book in June for printing in South Korea and hold a dedication in August 2017. Ask God to give the team good Skype connections, as well as alertness and wisdom for decisions regarding the layout. Pray for the print shop to produce books with clear type and durable binding. And pray for the Ambo Pasco Quechua people to be fertile soil, hungering and thirsting for God.

QUECHUA CLUSTER PROJECT—Margos, Huamalies, Huaylas, North Conchucos and South Conchucos languages; Peru (970,000)

Praise God final consultant checks are in progress on five Old Testament books. The team will also begin the final read-through of the New Testament. Translator Mark will start to go over questions about vocabulary used within the Scriptures. He will meet with leaders and pastors from the five areas to answer these questions and any others they may have. Pray for strength, good health and wisdom for Mark as he pushes to finish this project. Lift up the translation team in prayer as they lay out the Scriptures for final checks and proofreading. Ask God to provide funds so that the New and Old Testaments for these five language groups can be sent for printing in 2016.

SEED COMPANY—THESEEDCOMPANY.ORG

TICUNA; Peru/Brazil/Colombia (51,000)

The Ticuna New Testament, first published in 1986, has been reprinted twice. A translation team is now nearing completion of the Old Testament, along with a revised New Testament. This Bible will serve Ticunas in more than 160 communities. Lift up the team as they diligently work to update the New Testament and do spelling and punctuation checks on the Old Testament. Ask the Lord to give the consultant wisdom as he reviews the remaining Old Testament books, making sure they are clear and accurate. Pray for God to lead in the selection of Ticunas to read through the entire Old Testament one final time. Pray for strength and good health for each team member and their families as they work to prepare the Bible for publishing.

Suriname

SURINAME JAVANESE; Suriname (60,000)

The translation team continues to check and revise Old Testament books adapted from the Indonesian Javanese Old Testament. Last year they also began to adapt the Indonesian Javanese New Testament into Suriname Javanese. Pray for diligence, wisdom and focus as they juggle these two projects and work towards completion of both. Lift up the technology they use — computers and the Internet — asking the Lord to keep them stable and well-connected so the work will not be delayed. Ask God for good health for the translators and their families, and for good synergy within the team. It is challenging for the team members to handle full time church responsibilities along with the translation project. And pray for the different, local churches and Christian organizations to fully engage in the project. May they actively promote it and support it with prayer and finances.

SURINAME BIBLE SOCIETY—SURINAMEBIBLESOCIETY.ORG

United States

CROW; United States (4,280)

“Keep on asking, and you will receive what you ask for. Keep on seeking, and you will find. Keep on knocking, and the door will be opened to you” (Matthew 7:7, NLT). Please keep on asking and praying for God’s hand on the Crow translation project. The translator’s wife suffered a stroke several years ago and he became the caretaker. The other member of the translation team lives in a different location. Thank the Lord that several books were given to a typesetter last year to lay out, in anticipation of the remaining books following soon. Ask God to provide creative solutions to speed the project to completion. This is a challenging situation. Your prayers are key in the completion of the Crow New Testament.

HAWAII PIDGIN; United States (600,000)

Experienced translator Joe, now 87 years old, served on the Hawaii Pidgin translation team with his wife Barbara since the beginning. The New Testament was published in 2000 and the team continued on to translate the Old Testament. Barbara died in 2014, a big loss to the team. Thank the Lord for blessing Joe with strength to press on with the work. From Oklahoma, he connects to the mother-tongue translators in Hawaii via the Internet, as well as consultants in other locations. Last year the team used specialized computer software to check the entire manuscript. Pray for God’s strength and wisdom as they typeset the Old Testament. Pray for an excellent print job resulting in quality books with strong binding. Thank the Lord that orders for the Old Testament have already been coming in. Ask the Holy Spirit to impact lives as the full Scriptures become available in print and many other formats — through a website, a smartphone app and an audio recording.

CENTRAL SIBERIAN YUPIK; United States/Eastern Russia (1,400)

The translation team consists of one couple in Oregon and two women on an island between Alaska and Russia. Three of the four are in their 80s and the fourth is close behind. The couple in Oregon encountered some difficulty last year when the wife suffered a pelvic fracture. Thankfully, she is steadily improving. Her
husband took trips to the island to check final Scriptures with local speakers. Pray for the couple as they work this year with a graphic arts team to prepare the two Yupik New Testaments for publication — one in the Cyrillic alphabet and the other in the Roman alphabet. This is a momentous undertaking. Ask the Lord to protect the team and give them good health, stamina and clear minds. Pray for wisdom as they make decisions about the format of each book. Lift up the need for attention to detail as they repeatedly proofread the texts to catch errors. Pray for spiritual fruit in Yupik lives.